

Ma Bohème

from Chansons de la Vigne

- *1. Ma Bohème*
- 2. Baquet de vin*
- 3. Pitié de moi*
- 4. La table et les deux verres*
- 5. Chanson de Mariage*

for SATB, a cappella

Text by
Arthur Rimbaud

Music by
Joshua Shank

B&F Music
Joshua Shank

“This illegal copy will self destruct in 5...4...3...”

Ma Bohème (Fantaisie)

By Arthur Rimbaud (1854-1891)

Je m'en allais, les poings dans mes poches crevées;
Mon paletot aussi devenait idéal;
J'allais sous le ciel, Muse! et j'étais ton féal;
Oh! là là! Que d'amours splendides j'ai rêvées!

Mon unique culotte avait un large trou.
—Petit Poucet rêveur, j'égrenais dans ma course
Des rimes. Mon auberge était à la Grande-Ourse.
—Mes étoiles au ciel avaient un doux frou-frou

Et je les écoutais, assis au bord des routes,
Ces bons soirs de septembre où je sentais des gouttes
De rosée à mon front, comme un vin de vigueur;

Où rimaient au milieu des ombres fantastiques,
Comme des lyres, je tirais les élastiques
De mes souliers blessés, un pied près de mon cœur!

B&F Music
Joshua Shank

My Bohemian Life (Fantasy)

I went off, fists in my torn pockets;
My coat was becoming ideal;
I traveled under the sky, Muse! and I was your companion;
Oh! What splendid loves I dreamed of!

My only pair of trousers had a big hole.
—Tom Thumb daydreaming, I planted some rhymes
along my path. My inn was at the Big Bear.
—My stars rustled softly in the sky.

And I listened to them, sitting on the side of the road,
In these fine September evenings where I felt some drops
Of dew on my forehead, like a strong wine;

Where, rhyming amidst fantastic shadows,
Like lyres, I plucked the laces
Of my wounded shoes, one foot close to my heart!

B&F Music
Joshua Shank

“This illegal copy will self destruct in 5...4...3...”

Commissioned by Christian Hardy
for the Chapman University Singers

Chansons de la Vigne

1. Ma Bohème

Text by
Arthur Rimbaud

Music by
Joshua Shank

Boisterous and confident (♩ = ca. 120)

Soprano

Alto

Tenor

Bass

f Je m'en al - lais, les poings dans mes po - ches cre - vées;

f Je m'en al - lais, les poings dans mes po - ches cre - vées;

f Je m'en al - lais, les poings dans mes po - ches cre - vées;

f Je m'en al - lais, les poings dans mes po - ches cre - vées;

5

mp Mon pa-le-tot aus - si de-ve-nait i - dé - al;

mp Mon pa-le-tot aus - si de-ve-nait i - dé - al;

mp Mon pa-le-tot aus - si de-ve-nait i - dé - al;

mp Mon pa-le-tot aus - si de-ve-nait i - dé - al;

11 *f*

J'al-lais sous le ciel, Muse! et j'é-tais ton fé al; Oh! _____

J'al-lais sous le ciel, Muse! et j'é-tais ton fé - al; Oh! _____

J'al-lais sous le ciel, Muse! et j'é-tais ton fé - al; Oh! _____

J'al-lais sous le ciel, Muse! et j'é-tais ton fé - al; Oh! _____

B&F Music
Joshua Shank

17 *mf*

Que d'a-mours splen - di - des j'ai rê - vées! _____

Que d'a-mours splen - di - des j'ai rê - vées! _____

Que d'a-mours splen - di - des j'ai rê - vées! _____

là là

B&F Music
Joshua Shank

22

Mon u - ni-que cu - lotte a - vait un lar - ge trou. _____

Mon u - ni-que cu - lotte a - vait un lar - ge trou. _____

Mon u - ni-que cu - lotte a - vait un lar - ge trou. _____

là là

mf robust tone

Pe - tit Pou - cet rê - veur, j'é - gre - nais dans ma course Des

mf robust tone

Pe - tit Pou - cet rê - veur, j'é - gre - nais dans ma course Des

mf robust tone

Pe - tit Pou - cet rê - veur, j'é - gre - nais dans ma course Des

mf robust tone

là là là Pe - tit Pou - cet rê - veur, j'é - gre - nais dans ma course Des

sub. f *mf* *sub. f*

ri - mes. Mon au - berge é - tait à la Grande Our - se.

sub. f *mf* *sub. f*

ri - mes. Mon au - berge é - tait à la Grande Our - se.

sub. f *mf* *sub. f*

ri - mes. Mon au - berge é - tait à la Grande Our - se.

sub. f *mf* *sub. f*

ri - mes. Mon au - berge é - tait à la Grande Our - se.

f

Mes é - toiles au ciel a - vaient un doux frou - frou

f

Mes é - toiles au ciel a - vaient un doux frou - frou

f

Mes é - toiles au ciel a - vaient un doux frou - frou

f

Mes é - toiles au ciel a - vaient un doux frou - frou

Melodramatically slower, with rubato (♩ = ca. 60)

39 *mf*

Et je les é-cou-tais, as-sis au bord des rou-tes, Ces bons

mf

Et je les é-cou-tais, as-sis au bord des rou-tes, Ces bons

mf

Et je les é-cou-tais, as-sis au bord des rou-tes, Ces bons

mf

Et je les é-cou-tais, as-sis au bord des rou-tes, Ces bons

45 *mp*

soirs de sep-tem-bre où je sen-tais des gout-tes De ro-sée à mon

mp

soirs de sep-tem-bre où je sen-tais des gout-tes De ro-sée à mon

mp

soirs de sep-tem-bre où je sen-tais des gout-tes De ro-sée à mon

mp

soirs de sep-tem-bre où je sen-tais des gout-tes De ro-sée à mon

Swept up, back to boisterous (♩ = ca. 120)

50 *subf* *mf*

front, comme un vin de vi-gueur; là là là

subf *mf*

front, comme un vin de vi-gueur; là là là

subf *mf*

front, comme un vin de vi-gueur; là là là

subf *mf*

front, comme un vin de vi-gueur; là là là

70

sub. *f* > > > *mp*

là là là là là là ooh

là là là là là là là là là là là là là là là là là

lieu des om - bres fan - tas - tiques, ri - mant au mi -

lieu des om - bres fan - tas tiques, ri - mant au mi -

B&F Music
Joshua Shank

74

sub. *f* > > > *mp*

là là là là là là ooh

là là là là là là là là là là là là là là là là là

lieu des om - bres fan - tas - tiques, Com - me des ly - res,

lieu des om - bres fan - tas - tiques, Com - me des ly - res,

B&F Music
Joshua Shank

78

sub. *f* > > > *mp*

là là là là là là ooh

là là là là là là là là là là là là là là là là là

je ti - rais les é - las - tiques Com - me des ly - res,

je ti - rais les é - las - tiques Com - me des ly - res,

l^a l^a l^a l^a l^a l^a De me sou -

l^a l^a l^a l^a l^a l^a l^a l^a l^a l^a l^a l^a De me sou - liers bles -

je ti - rais les é - las - tiques De me sou -

je ti - rais les é - las - tiques De me sou - liers bles -

B&F Music
Joshua Shank

liers bles-sés, un pied _____ près de mon cœur, près de mon cœur,

sés, un pied _____ près de mon cœur, près de mon cœur,

liers bles-sés, un pied _____ près de mon cœur, près de mon cœur,

sés, un pied _____ près de mon cœur, près de mon cœur,

B&F Music
Joshua Shank

près de mon cœur, près de mon cœur! (m) _____ niente *mp senza rit.*

près de mon cœur, près de mon cœur! (m) _____ niente *mp senza rit.*

près de mon cœur, près de mon cœur! (m) _____ niente *mp senza rit.*

près de mon cœur, près de mon cœur! (m) _____ niente *mp senza rit.*